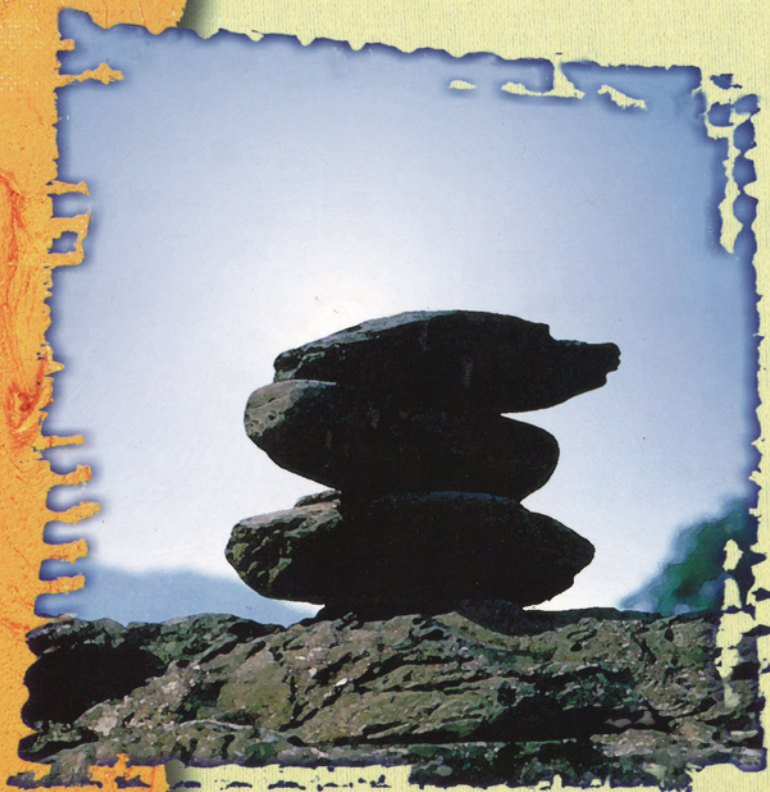


基要真理系列

3

# 各樣洗禮 的真義



葉光明 著

翁李鈞 譯

# 目錄

聖經簡介

研讀本書之目的

前言

第一章 受洗的意義與運用

第二章 施洗約翰的洗禮與基督徒的

洗禮

第三章 受洗的條件

第四章 受洗的屬靈意義

第五章 在聖靈裏受洗

第六章 領受聖靈

第七章 豈都是說方言的

／／／／／／／／／  
87 71 53 39 25 15 1

第八章	身體與情感的反應
第九章	所應許的聖靈
第十章	如何領受聖靈
第十一章	在雲下和海中

## 聖經簡介

今日，全世界相信基督的人至少在十億以上，這些數目包括全球各地不同人種、各種不同宗派教會；雖有為數不少的人，還沒有很實際的信仰，但我們姑且認定他們是與基督教信仰有關的。因此，他們是世界人口組織中最大的，也是最重要的一羣。

事實上，這些基督徒一致公認聖經是他們信仰和實際生活的最高權威所在。聖經對當今世界兩大宗教——猶太教和回教，也佔有非常重要的地位。以所有的客觀標準來看，聖經是人類史上流傳最廣、最有影響力的一本書。年復一年，聖經在全球各種最暢銷書籍中，一直保持遙遙領先的地位。因此，顯而易見地，人若想要得着好的教育，他不能不讀聖經。

我們今天所使用的聖經，分成兩大部分：前半部是舊約聖經，共有卅九卷書，原文大部分以希伯來文寫成，有一小部分是用閃語（Semitic，希伯來語、阿拉伯語等）旁支的亞蘭文寫成。後半部是新約聖經，共有廿七卷書，目前所發現的最早手抄本是希臘文寫成的。

舊約聖經扼要地陳述了世界的創造，特別是亞當的被造。它記載了亞當和他的妻子夏娃如何違抗神而惹禍上身，並殃及所有的後裔及神所賜的全地。此外，舊約也追溯亞當後數代的生活史。

創世記十一章以後，其焦點則轉到亞伯拉罕身上，他是神所揀選的一支民族之父。神藉着他，將祂的救贖計劃賞賜給全人類。然後繼續記載這支特殊民族的起源與歷史，神稱他們為「以色列」。總而言之，舊約聖經所記載的是，神做工在亞伯拉罕，及其後裔身上那二千多年期間的史實。

舊約乃啓示神屬性的各個重要部分，並且也啓示神處理其選民及國家的特性。這啓示包括：神的公義與審判、智慧與權能、憐憫與信實。此外，舊約尤其強調神信守自己與選民之間的應許與所立的約。

神揀選以色列民的特別目的，焦點即為祂的應許。這個應許有「約」為其印記：就是 神要賜給人類一位拯救者，將人類從因悖逆所受的罪中拯救出來，並復興他們而蒙 神喜悅。希伯來文稱這位拯救者為「彌賽亞」，彌賽亞就是「受膏者」的意思。

新約則記載 神這個應許的實現，藉着拯救者拿撒勒人耶穌完成了。新約聖經稱耶穌為「基督」，這個稱號是從希臘文 *Christos* 傳譯而得，即為希伯來文的「彌賽亞」，亦即「受膏者」的意思。耶穌就是 神在舊約聖經裏所應許給以色列民的這一位受膏者，祂完全應驗了舊約預言有關祂要來的所有事情。由此觀之，舊約聖經和新約聖經兩者乃是連成一體的，以顯明 神那既單純而又和諧的啓示和祂對人類的旨意。

## 研讀本書之目的

以下的研討系列即是因以上有關聖經的介紹應運而生，這些研討系列是以下列主題為基礎：

1. 耶穌基督的一生與救贖工作。
2. 進入基督的救贖並成為教會成員，所必須採取的實際步驟。
3. 耶穌為基督徒生命完全所作的基本預備。
4. 每一個有心的基督徒，都應該對基督信仰的基要真理有全盤的瞭解。

最後，且讓我用幾句話與您共勉：請用敞開的心思意念來研讀以下的研討課程，務請摒棄個人心智上或理念上的偏見與成見，求 神用祂的話語直接對您說話，祂有很多話要對您說，且都是於您有益的！

葉光明

# 前言

當我們着手查考聖經時，是否有比較輕省的方法，可以確認有那些基本且最重要的教訓是我們需要先探究的？

這是個必然而實際的問題，我們每每研讀聖經時也都有此情況發生；然而，聖經上顯明某些教訓是比較基礎而重要的，我們得先去探究。希伯來書六1-2 給了我們六個明確而基要的根基：

「所以我們應當離開基督道理的開端，竭力進到完全的地步，不必再立根基，就如那懊悔死行、信靠神、各樣洗禮、按手之禮、死人復活、以及永遠審判，各等教訓。」

一六一一年，英文欽定版聖經對「基督道理的開端」這句話，其中之一的註釋就是指基督之道的開始；這就引出研究教訓的一個重要關鍵，乃要由最根基着眼，學習基督與祂的教訓作爲整體目標。

在以上那段經文中的「不必再立根基」，其中「根基」這個詞兒更是強調了這個重要關鍵。希伯來書的作者交互地界定兩個思想，其一是立下明確的教訓（義）根基，其二是繼續往前進到完全的地步，亦即達到基督徒完全的教訓與行爲的標準。他勸勉的目的是使我們進入「完全的地步」，也就是完全的教訓。而且他也很清楚地說明：除非我們在基本要道上立下完全及穩固的根基，否則無法達到完全的地步。

說到這個根基，作者循序指明以下六個連貫的道理：

**第一，懊悔死行。**

**第二，信靠 神。**

第三，各樣洗禮。

第四，按手之禮。

第五，死人復活。

第六，永遠審判。

在本書裏，我們所要探討的範圍，是包含在這些教訓中的第三者，即各樣洗禮的真義。

# 第一章 受洗的意義與運用

我們正逐步而有系統地研究基督信仰中的六大真道根基，即如希伯來書六1、2所說的，這六大真道的根基或開端如下：

- 1 懊悔死行。
- 2 信靠 神。
- 3 各樣洗禮。
- 4 按手之禮。
- 5 死人復活。
- 6 永遠審判。

在本系列的第二卷書「悔改與相信」中，我們已看了以上六大真道中的前二

者，分別是「懊悔死行」與「信靠 神」。簡言之，就是「悔改」與「相信」。以下則要繼續探討「各樣洗禮」這個主題。

如果可能的話，我們要用邏輯的方法進行這個主題的特別研究，找出「洗禮」(baptism)這個名詞，和動詞「施洗」(baptize)的最初意義。

## 字根的意義

爲了澄清 Baptizo 被誤用於某些特別情況之下，我們必須花點篇幅從聖經翻譯的歷史背景來看這個字。

到目前爲止，世上所有版本聖經最具影響力的譯本首推欽定本聖經 (King James Version)，這個版本是透過大不列顛的雅各王 King James 所出版的，時值十七世紀初期。藉著這版本的翻譯，Baptize 這個字才在全世界各地的各個不同民族與部落中，引用於聖經的翻譯中。而且不管它是被音譯、或翻譯成使用國的

語文，其原意都很完整地被保存着。

我們也許隨之會問：「這個非比尋常的字，怎麼會先被欽定版聖經直接引用呢？」這個問題的答案直接與雅各王有關。雅各王是堂堂一國之君，擁有無上大權，但在宗教事務方面，則要對當時英國國教的主教負責；然而因為雅各王與主教的關係並不是很融洽，所以不希望有新的版本聖經藉他的名出版，以免他和主教之間的關係越演越烈。

因為這個原因，他盡可能讓人了解，再沒有新的翻譯字詞引進，以免對主教造成不必要的傷感，或與教會有明顯的對立；當時因為 *baptizo* 這個字在翻譯上容易成爲爭論的源頭，因此就沒有被譯成英文，而直接以音譯來處理。

令人玩味的是，希臘文洗禮 (*baptizo*) 這個字，其動詞是個很特別的形式。它是把「*izo*」加入一個比原來更簡單、更基本的字根裏，因此，它原來的字根爲「*bapto*」。所以，*baptizo* 這個複合字是由 *bapto* 產生的。這樣的特性，在希臘字中有很多很好的例子。

在希臘文的動詞形態中，凡是插入「iz」這兩個字母的，它就變成特別的使役動詞；也就是說，這種複合而成的動詞，總是帶着使某事「發生」或「變成那樣」的意味，而事情發生的原因，則由其原字根的意思來決定。

有了這樣的認識，我們對希臘文 baptizo 這個動詞會有清楚而正確的構圖。它是複合且是使役動詞的形態，是從 baptō 這個簡單字根衍生而來的。因此，欲瞭解 baptizo 這個字，需要先確定 baptō 這個字的原意。

很幸運地，要明白 baptō 這個字的原意並不難。這個字在希臘原文聖經裏出現三次，有趣的是，三次都翻譯為「蘸」(to dip)之意。三處經文分別如下：

第一處經文是路加福音十六24，講到那位在陰間受苦的財主向亞伯拉罕哀求：

「……我祖亞伯拉罕哪，可憐我罷，打發拉撒路來，用指頭尖『蘸』(dip)點水，涼涼我的舌頭……。」

第二處經文是在約翰福音十三26，那是在最後晚餐時，主耶穌爲了給門徒一

個清楚的分辨，指出那個要出賣祂的人，祂說：

「……我『蘸』(dip)一點餅給誰，就是誰……。」

第三處經文是在啓示錄十九13，約翰描述主耶穌基督大有榮光的來到，帶領着天國的復仇大軍：

「祂穿著『濺』(dip)了血的衣服……。」

從這三處經文的上下文，都清楚顯明希臘文「bapto」的意思，即「將某物浸入流體中再撈起來」之意。

Strong所著的聖經索引對此字的意思解釋如下：bapto的最初意思是「爲流質完全淹沒」，也就是「浸」的意思。

我們也發現bapto在新約聖經中的另一個合成字，字首爲希臘文的前置詞「en」或「em」，也就是英文的「in」之意。它的合成形式即爲「embapto」。這字在新約聖經中也出現了三次，分別在馬太福音廿六23；馬可福音十四20和約翰福音十三26。每一個仔細查考聖經的讀者，可以立即找出embapto在這三處經文

---

# 各樣洗禮的真義

希伯來書六章 1 ~ 2 節說：「我們應該離開基督道理的開端，竭力進到完全的地步；不必再立根基，就如那懊悔死行、信靠神、各樣洗禮、按手之禮、死人復活，以及永遠審判各等教訓。」這些教訓即是此一「真理系列」所要探討的主題，也是基督徒信仰的根基。

本書是真理系列第三冊。作者從新約施洗約翰在約旦河的服事到主復活後五旬節期間，信徒及使徒們經歷的「各樣不同洗禮」，作了相當透澈而生動的闡釋。淺白易讀，是認識洗禮真義的最佳入門之作。

---

## From Jordan to Pentecost

By Derek Prince

  
以琳書房  
屬靈甘泉·來自以琳

總經銷  
ModE 莫德發實業股份有限公司

ISBN 978-626-7585-53-5

00200



9 786267 585335 > ET003